

Inquet còmic català.

-8-

168

y en vers

pres

de la rambla

Per un iinglès

per

COMPROMISSOS.



1235



Miquel Lassalet

188.---

SMITHSONIAN



1847

Compromisos

August comich en catala

y en vers

per.

JUAN MARXUACH

y

MIGUEL LASSALA,

etcetera.

=

1870

WILLIAM WALKER

WILLIAM WALKER

## Personas

Daronesa.

Albert.

Davi.

Pep.

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

## Acte iudic.

La scena reprezenta una sala  
ameblada ab lupo portas laterale  
y al foro. tota a portiere.

## Scena 8<sup>a</sup>

Pep ab librea.

al cupecarse'l telo se sen-  
tan tocar las do.

Pep Las dugas ja vindran prompte  
ave no poden tardar  
chico a mi ja no ni estranya  
ja hi etich acostumat.

Ventreu, si no fos aiyò  
esticu que ni un general.  
perque in lleu a quanti de vuit  
en morso, aiyò ja se sap,  
de primè aiyetglà la patria  
menjo be, soch liberal  
pregunto a la baronesa  
si acas te. res que manar.  
jo in cuidu de la senyora.  
vull dir que so'l seu criat  
pero com ella e tant bona  
apenas me causa may  
pues com deya, si'l Baró  
qui es gelós com podis ni hi nà  
y cada dia m' atipsa  
y no mei sap preguntar



Has vist si la Baronesa  
 ne duya alguna de caps?  
 que ha fet avuy la senyora?  
 saps si ha sortit? Mont ha anat?  
 y jo que no ni embolico  
 perquè -- nada, so'l criat  
 sempre contento i mateix.  
 - no he vist res fora del cas.  
 y la pobre es una martir.  
 y ara fent poch que ha arribat  
 un cursi germà del curs  
 tot sovint hi ha savan  
 avuy perquè té'l mirabar  
 Demà perquè està al costat  
 fins segon diuen la prisa

ni ab un altre i vol ballà  
Lo no sè par com ho aquanta  
Sembla que un còrpe ha parat  
al devant mateip de casa.  
vevin ell? Donchs allì vaig.

(en vā)

## Escena 2<sup>a</sup>

Albert.

(entra precipitadament)

alb. Per fi potsi in veure libre  
d'aquell tigre, quin horror!  
Se ha posat com una fiera  
jà lo hi dich que ni ha fet pò.  
Alli n volen de jales. —  
pero lo nullò de tot

Et que jo no se'l perquè  
 no ho sé, no, ni poch ni molt  
 figurarise que in convidan  
 per na a visita un saló  
 que daba té, ball y jock.  
 y aigò ja no cal dirho,  
 despreciarho may, no, no.  
 ja etai dit cap a balla  
 ni falta gent, pero noy,  
 ni volen de be de Den  
 noyas, vestiti, lueso, or  
 et dir al menos semblava  
 era del mateix coló  
 perquè aigò com eran falsas  
 moltes cosas qu'he vist jo  
 ver d'extrany fora que ho fossin

las joyas que duyan ells  
ava a n' al món no s'hi ficava  
tot lo que no no sembla es bo  
eudemèi, tornant al cas  
als explicaré l millor.

Estipú qu' entro en la sala  
vaig quedar confús, absort,  
al veure las senyoretas  
que poblaban l' sala.

si una quapsa l'altre mes—  
també vaig veure algun mort  
també hi han marquesas lletjans  
y baronesas d'ulls molts.  
el cap d' un rato que hi era  
preludian nus rigodons,

Jo que si, penso espabilat  
 diu que qui juga no dorm  
 Dit y fet. ve busco una  
 que m vâ semblar la nitllo  
 se que m vâ di alguna cosa  
 Me no m vâig posâ atenciõ.  
 cuant sento qu' allâ la ninfa  
 me diu ab to Martirio  
 Ell e aqui. y qui e ell  
 preguntõ jo. y toca l' dos  
 M' giro. per veure mont era  
 y m' encaro ab un senyor  
 que m planta... ¡poca vergonya!

(bofetada)

de la primera intenciõ.  
 y com que sò no soch manco,

esta batiu y potom  
se demanyan las señoras  
en contra meu venen tot  
muto corrent al carrer  
veig un cotxero que dorm  
ni fico d'un bot al cotxe  
a casa, li veig dir noy!  
tauco arvenca à corve, arrito  
perlibre y aqui soch.

(reconixent la habitació)

Aquet no es pas el meu cuato?

Recrito, un altre bruyol

Ose, be, surti'l que vulgui.

(fiesentre en la retrata)

Calla! qui son d'aquets dos?

a mi in sembra que li conech.

son l. del ball, si que no son.<sup>175</sup>  
quin fardango ballarèu  
de us prepara una funció,  
tot per culpa del cotxero  
com que dormia'l nussol.

Bar.

(diu.)

L'ensi dius qui es a casa?

Pep.

Si senyó ha arribat fa poch.

Ab.

Esqueta ven? alont ni amago?  
Esqui diutre, noy quin tron.

(s'amaga al costat de la  
esquerra.)

## Escena 3<sup>a</sup>

Baró Baronesa y Pep

(tots pe'l foro)

Pep a' una senyal del  
Brevó se retira, lo Brevó  
en un tipo pavaca.

Brevó. Ara espero que in diva  
Bavonesa lo que passa,  
com e que vorté i propassa  
y o' atrevéix a ballá...  
quant sap que li tuch privat  
ja he tingut prou paciència  
provin la seva innocència  
provi que no ni na faltat.  
Si demà lo cas se sap  
que in diva de ni'l diari,  
me diva Brevó ordinari,  
y aixo a ni no in cap al cap  
puiq Bavonose, ja veus



176

que in sab greu que no digni el poble  
perque senyora soch noble  
de desde el cap fin al pens.

Daron. pero escoltari, es que yo--  
Mar Chiton, no vull que repliqui  
sols t' manco que ni repliqui  
la causa de tot això

Dra - Mes si no in deixas parlar,  
no se com podre contarho

Dar. Bueno, sense reparho  
digas, ja pot comensa

Dra. Com ja se que in ten privat  
y que balli no t' agrada,  
estaba al saló sentada  
cuau de prompte i ha acortat

un jove per lo que i veu  
ignorant lo teu mandato  
y per no faltà al recato  
que a la societat se deu,  
després de cent mil excusar  
acceptar creguei precís  
pero sols per compromís  
y cumplint bé tu m'acusar,  
y en lloch de ser jo, Baró,  
la que debia enfadar-me,  
he preferit retirar-me  
per darte una explicació

Baró si, vauos, junt, endavant  
Després de ser jo l'ofèn

Orà. Encara no m'has comprès?

Dar. Lucara no m'ha comprer?

Da. Si dona, verte explicant.

y pensa acas... tonteria  
que jo crech tot lo que diu?

Daronesa aqui ni ha un nu.

Dra. A' didu que no'l consepia

Da. A' d'ho ray, prou que ho sabre  
obey de tu! si acas m'enganyas.

Uavors no seran cantanyas  
allavoras li matave

Dra. No m'indona a fe cap empayp  
que tingas tals intencion

Dar. Ya se las obligacion  
d' un noble; ja se'l que m' faig.  
Si s' taquer de cap manera  
ma duntre non algun dia

mataut al vil, servivria  
jo mateis de brigadera.

Dar. A fe son Davo maniatich  
avuy esteu insuprible

Dar. Baronesa, so terrible.

Dar. (Millor diria l'umatich.)

Dar. Qu fin prou barbatsipa.  
no in treuriam l'aygua clara.  
prou per vuy, no e hora encara  
Baranosa harta de ma

se dirigim al cuento  
de la dreta)

Dar Per fi no estai convertut,

lyra meu, digam que si

Dar Senyora, vaig a dormir,

demà ho sabréu

178

Moviment de la

Darónera com volent

mirar

Quietut!

(seu ve per la porta

dreta)

O

Escena 4<sup>a</sup>

Darónera lupo Albert.

Bar Ja ho ventheu, no es una pena  
que jo suprengi? y perquè?  
perquè el meu marit te celos,  
pero quin celos! Deu meu!

ell me priva de que balli  
del teatre, del cafè.

Si miro ab un perquè'l miro  
No'l miro y faig l' dirtret.

No l' ha mirat, pero en canvi  
suspita que m' entenen.

Trieta un criat que m' espia

y m' segueix per tot arreu

No es llàstima que una dona  
que no li ha faltat en res,

tinga de veure's subjecte

a viure en aquest torment

y avuy! ja veulien que passa

un jove que no'l correu

ni may que consipel juga,

al senti aixo cobert  
dins intant!

Al. Yenyora, als pens de vorte!

Ord. Ay!

Al. Xitou, per favor no cridi  
si no feu lo gran pastel.  
prime deisi que ni expliqui  
y despuis

Ord. Crede que l' conech

Abb. Dona no te de coneixerem?  
soch l' jove dels bolets

Ord. Voste usura entrat ab mal fin?

Abb. Ni fin ni comenament  
soch aqui perque ni hi haudut  
no dide que ni explicare.

Ord. Ay. si l' meu marit l' troba

l' mata

Ab

bufa!

Orà

L' que sent

Ab. Donchu diqui que'l seu mant

Orà. Si l' troba l' euvià al cel

Ab. . . No etich puon net de conciença

y ara in vè molt malament.

Orà

y escolti per alant ha entrat?

Ab

per la porta del carrer.

y si fa'l favor d' obrir me

per alli mateix sortire

Orà. Aquesta hora es impossible

sentir per aqui.

Ab

obrint y cognallit l' bala

Ca'. barret.

que no ven que hi ha'l zereu



Bro

Si, pero dorme

180

Al.

Mes que mes

jo despertai la justicia?

Senyora, per qui mi ha prei

Bro

Si demando per favor

muti per l'amor de Deu

Honre, fassi un sacrifici

Al.

pero dona, no pot ser

que vol que mi rompi una cama?

Wada menos, quin saltet

Des prei no veu que'l sereno

si despertai in porta prei?

Obigo ray feu una cosa

ja li guardare'l secret.

Deixim amaga al seu cuato

Bro

Obigo may!

Ab.

Ose, dona bé  
puer, no salto.

Oró

Probe de mi!  
ell mi' ha dit vigilari'!

Ell un home tant gelos  
vigilarà que no ho sent?

Ab.

Si senyora, prou que ho sento.

Oró

Bueno donchs, que pensa fer

Ab.

Ja eita dit, per qui no salto  
que vol que mi' esberli' el test?  
Yo veig entrar per la porta  
y per ella sortiré

Oró

Donchs també' l' matarà.

Ab.

evito!

Ose.. dona, per pò mateis  
antes de saltà que in mati.

al menos vivè un picl mei.  
puerto que tinc de morir  
cuau menos vull morir bè!

(vo es mala la baronesa)

ya que in quidan poden moment  
l'hi faig a saber senyora  
que l'estimo.

Doro.

Com s'entent?

Al.

Dona com vol que s'entengui?  
me sembla que parlo bé  
y parlant d'aquetas cosas  
tot hom ho entent igualment  
y per provar mon amor  
demani, que jo faré  
per voste quant sacrifici  
puga, se un altre, ja ho veu,

meu, passa pel balcò  
aiçò si que no ho faré

Dà-

(no sabem que li passo)

Home, vorté in dereyera.

que no veu que in compromet.  
y vorté diu que m' estima?

Alb. Ose, li tu dit per passa temps

Dra. Si m' estimés sortiria.

(pel balcò)

Alb. Senyora, no soch d'aquels  
que per l'amor i desparau  
la carrola del servell

Jo m' ho prenc ab mei catyassa

Dra. Per una part ja fa bé

Alb. Jo penso com l' qui diuen

qui diuen passa anys empeny.

Crequiim à mi baronesa  
calmà y meditarém  
las cosas envalonadas

Or. fugi d' aquí, no 'l conecis,

(aproximant)

Es 'l meu gelós que 's troba  
nota la capsa del cel

Alt. y 's va casa ab aquest nome?

Or. ab aigo de carament

passau coratant estranyas  
y 'l meu...

Alt. Guit es un d' aquets

Doncas veu jo soch un jove  
que penso molt diferent

soch sol: sense pare ni mare

ni germanis, ni mei parent

que un tio qui es concejal  
que fa temps que in protejeix.

Obquet tio viu de venda.

(Natural, sent del govern.)

y quant mori ja te dit

que jo seré l seu hereu.

Ord. Pero aiçò que te que venne?

Al. Permetiu, l'enteraré

sempre en bò que voté ho sapiga.

Ord. Y cuanta flema, Deu meu!

Ab. Deu no engrant d'un percauce.

Ord. Per caritat, D...

Al.

Albert

Castells y casas. Senyora,  
molt servidor de voté

En tot cuan li sigui útil

carrear del veche, vintitruí.

un gran deposit de graus  
Alli viu un tio meu.

183

Ona. D. Albert per fi al cap son  
clarito, que pensa fer?

Ab fassi que m' obrin la porta  
y després li explicare'

Orio vol que lligui un cobrellit  
a la brana?

Ab. fet y fet  
cuari fora lo millor.  
Salvem al menos la pell.

(La baronessa entra  
al canto de la  
esquerra sortint ab  
un llaurol que lligan  
al batió.)

ay, si puch sortir d'aquestas

no m'hi parparan may més.

Ore Ga tot esta apunt de solfa.

(per lo del balcò)

Alb Dono corriente, hasta mai ver.

Ga no ven, vaiga fer de mona,

Senyora, tot per vate'

Ore Jo li juro que algun dia

L'hi pagare l'uprimient

Mer ciuti que si sortian

Alb. per la senyal de la creu

seynantre y al

enar a saltà sent

un picu a la porta

del carrer.

Ore No ti rembla qui han trucat.



Alb. Et la porta del carrer

Or. Qui podrà se a n' aquesta hora

Alb. Vostè dirà, jo no ho sé.

vostè sab si rep visita

algun dia a quart de tres

La Beaumerc m'in

ni'l balcó y reco-

reix tancantlos

Or. És el cori, estich perduda!

Alb. Ola, cosius malament

er un ram de parentela

que se in fa molt indigest

Or. Amaguir, cuyti, que pensa?

Alb. Oueno, senyora citi bi

si volen alguna cosa

ja in cridarau.

Odró

que in de fer?

(impaciente)

Ay Verge dels setz dolors!

Alb. Com surto d'aquet porcu fet?  
entra al cuento de la  
drcta.

Escena 5.<sup>a</sup>

Daroneia, Baró y lugo Pep.

Bar.

(ob bata y casquet)

que no haben sentit que truncan  
pep! pep!

Pep

que mana senyor?

Odró

qui truncaba en aquesta hora?

Responme, que fan el sort?

Pep. Al senyoret qui ha arribat <sup>185</sup>

Don. Be, que somnia cap gro?

si ni han dit qui havia entrat  
poch abans de venir jo.

Pep. Mí senyor, jo ni ho pensaba,  
no era ell!

Don. quin trepitjóck!

Digas, donchs que ha entrat un  
altre?

que fas burro? que no t'hois?

aya, agafa l'escopeta

y si trobar algú foch!

(pep entra a buscar

la escopeta.)

Senyora,

(a la Bavarena molt serio)

feu que'l que tenno  
no sigui cert.

(Agafa l'candelero de  
vota lo tendoi.)

Dra. Dero jò---

Pa. Nada, nada, lo dit dit

(a Peps que surt en l'enco-  
peta.)

endevant.

Dra.

com bat l'cor.

Daro y Peps se in-  
van emportantse u  
lo llum, la escena  
queda un moment  
a las forcas y la Da-

ronera va en busca  
d'Albert.

Escena 6<sup>a</sup>

Darónera Albert, Lugo Daró  
y Pep.

=

Daró. D'Albert salvim y salvim.

Alb. Vaig a jugar el tot per tot.  
Recrinto! si està a las foscas  
com trabarem l'balco?

Daró. Vinguí perquí.

Alb. perdo l'esma.

Daró. Per l'esquerra.

Alb. No se mont soch.

Bará. Cuiti per Deu que ja ~~l'han~~  
tomau

Alb. ay, ay! ay! ¡ Bona nit, mon!

Desde el principi d'a-  
questa escena Baro-  
nera y Albert havian  
anat a palpentar  
fou los actors de ma-  
nera que a la sortida  
del Baró i trobin  
al nitj de la escena  
y al sortir aquest ab al-  
lun quidau abrasat  
involuntariament. L'Ba-  
ro al veurels abrasat  
a fi de que'l criat no

pels nans.

Ma Are aquí el tiva! que miro?

Ma (Ay

Al. Ay!

Pep Vol que l mati, mi senyor

Drè. No, Pep, no, de cap manera,

Bar. D'aquí me u cuidaré jo.

fa senyor a Pep perquè  
mati. Baronesa y Albert

van per explicar-se y

ell diu.

No fassin extremitats

no desitjo explicacions.

Vostè ha entrat a casa meua,

vostè no sab qui so jo

Alb. Ya veurà...

Bar. Silenci, calli!

y la culpa no l confort?

tiuch de perdre una venjança  
inconmensurable atroz.

Alb. Ya farè jo que no torni  
obqueit home no està bi

Bar. Deixa al menes que i expliqui.

Bar. que explicarà si ho se tot.

son culpables, son culpables

habein taccat lo meu nom.

Alb. Home vosti in pren per altres.

Bar. Donchs es a dir que son dos?

Calla! nico dissecat

Al. wo in posi motius, cap gros.

Bar. Vosti in deu tenir la culpa.



Dro. Si nu mal eutei, seingors,

Da. Sennyora l' he hi dit que calli

Al. | Quim modos per ser baro  
preneu nu altre sistema  
feru d' valent.) Oueno dondu  
ja que no vol que ni epliqui--  
no podeim vivre tots dos

Dro. Per favor no i derapilini

Bar. Sennyora no tingui por.  
no ei aiyo lo que jo burco  
son atres mai intenciom.

Jo he trobat nu nome a cara  
que nauva entrat, no se per lout.

Al. Si vorte no ho sap jo si.

Yeu fin, nada, etich resolt.

· falta sanchi, no sent!

(credant)

Vull sanchi.

Bar. Donchs vagi al escorpador.

Ab. Vull la seva, vull la seva

Bar. Home, - que perfidion  
es igual, no sigui terco  
tant es meva com de bou.

Ab. No volia fa una estona  
seus entendres de raiou  
enviar-me al altre barri?

Donchs aya, fassiu ninot.

Bar. Ayo si que no ho totero  
vosté no ignora que soch

Baró de la i set predretor

Ab. Y a' mi que in conta ab ayo  
 sap qui e' un baro de fina?

Bar. Uini que in toca l' honor

Al. Si se'ior, lo dicho, dicho,  
 no mi retracto

Bar. Armar, dondu.

Bar. Baro! Baro! si t' matabau?

Bar. Per ara no tingas po.

Bar. Don Albert!

Al. per mi pistola.

Bar. No seuyó, massa soroll,  
 y despues so curt de vida  
 y si erro'l blanco.

Al. L' fare jo.

Bar. No seuyó, no m' hi conformo

Bar. Escolta, Baro.

Da. Que vols?

Dra. Oeu mirat, no es preferible  
pueito qui ets home d'honor  
que avans de que fassis publica  
la deshonra del teu nom  
t' cerciorin si epiteix  
la deshonra y tal apront?

Ab. La senyora parla bé.

Da. Si epiteix ja ho se jo.  
y sols barta que jo ho sapiga  
per matar al seductor.

Ab. Que seductor ni vuit cuantos.

Dra. Deixam explicar si vols

Da. Y al cap d'avall que sabrem?

Dra. La veritat de tot cuyo.

190

Da. Ya veurà, auieu per part,  
l'origen de las valours...

(fent calla a la Davo-  
nosa que và a parlar)

Comensiem per lo del ball.

Dre. Aquesta nit, si senyor.

Al. Sense sapiquer l'historia  
li demano un rigodons.

Dre. Yo conterto que no puch.

Al. ¡Davonosa de debo!

Dondu aixo no ho vaig entendre.

Dre. No inter ell. nego yo

y després de nil excusas...

Al. Et ballar surtim l, dos.

Obre la segona part...

no mereix explicación,

puer que los protagonistas  
sols vavem se vorté y jo  
Daiyo corrents, busco'l cotxe  
trabo'l cotxero que dorm,  
li vaig dir portam a casa  
- poso a la quatre Nacions  
perquè ara a Barcelona  
hi soch de pas -

Bar

por memors.

deixils de banda; al grà,

Al Jeu Uoch de dormir a la fonda.

En fin, ja veuchem l'ont soch.

Da. Vanos, ja entench l'embolich.

una part s'entent, no tot

y comprende perquè al surti

al cotxe i havia fos.

198

Abb. Que potser?

Bar. Just, era'l meu.

Abb. Dispeni, senyó Baró.

Dre. Veuu are com i aclareix--

Bar. Calla que encara no hi som.  
no m'heu convensotant aviat

Abb. No ha parat veu merqui aiyó

Da. Y donchs perquè no mitja  
veuent la equivocació?

Abb. Home, per no da un escandol

Bar. S'hauria enterat tot hom.

de lo que a casa passaba.

Da. Encara si ha estat per pò.

Abb. Y donchs home que's pensaba.

Da. Sent aiyó que queda mort.

Ara cridaré 'l sereno  
perque obre y toca 'l dos  
ni vull que l'eviat i enteri  
d'aquet mar de confusióm.

Al. Està be, fassi 'l que vulga.

L' Davó obra 'l  
balcó y troba 'l llansol  
lligat.

Da que veig, cruto!

Dre. Mada sort!

Da - Senyora qui ha estei bugada?  
Nada menos qui un llansol.  
Aqui esta 'l cos del deticte,  
volian fugir los dos.  
Ara compreneu l'abrassada.



Si senyora, no comprendi tot  
E deuenen haber dat cita  
y esta clar, nil lluny y trom!

M. Ara s' ha givat la truyta

Da. Quiu mal prunt

Da. Miren qui es molt.

Disculpis ara, disculpis.

M. Pero aiyo---

Da. S' acabat tot.

No vull sentir ni una mosca.

M. Escolti, home.

Da. Chiton!

(exumats)

M. Doncas jo no vull callar.

Da. Donchs callava, o si no

Crido en Pep y li fa l'compte.  
Dn (Mirri qui es capai de tot.)

Al En fin nerti lo que vulga,  
vull parlar, tenint ralis.

que's pensa que m' intimida?

( fust lo valent )

và errat, meitre, no m' fa pò.

ò surto jo per la porta

ò vorte surt pe'l balcó.

veji que s' estima mes!

Da. No es precís pensar-si molt,

Mer vorte no surt d'aquí

fius que jo voldria

Alb.

que no?

Donchs preparin a volar.

Dra. D. Albert, per Deu.

Da Pep! noy!  
Correu tots que m'assessinan

Dra quin escandol! Deu puados!

Al. que suto jo o snt vortè?

O

Escena 7a

Dits Pep.

Pep que m'evidaba mi senyo?

Dra. Ya veurà, evida a D. Paco  
y trayemne aquet bribon.

Pep Al senyo Vigas? si es fora.

Da que's fora?

Al fassi'l favor.

Crech qui lian dit D. Paco Vigas

Da. Que te que di d'aquet nom?

Ab. No viu aqui a seu gervasi

Da. Perque no pregunta?

Ab. Briton.

fará cosa de deu dia

que un jove del mateix

nom

va portarnos una letra

en nom d'un altre senyor

que proveheix de garrofas

al meu tio: passa aiçò

veur la letra paga l'oncle

doscentos duros: l'valor

que'l document importaba,

Me la casualitat vol  
 que i presentés el subjecte  
 ignorant de tot això  
 vam dar las senyas del pitó  
 que us enganyà; y allavors  
 và dirnos que l'conceipia  
 per estafa.

Da                      tal afront!

M. Habiem fet la diligencia  
 que l'cas requereix: però  
 ja havia fugit l'aucell  
 sens poder trobarlo en lloch.  
 y per donar-vi una prova  
 aqui te la Uetra.

Ban.

Oy!

Et seba no ni na cap dubte.  
ni ven qui aipò es afrentos.

y per supuerto dons digni,

M. qui es un falsificador  
de firmas y com a tal  
es ben cert va a la presò.

Lo ja hauria sigut fora  
sols que per buccà al senyò  
passaba d' un dia al altre.

Dat. Ho veus? ja t' he deya jo  
que t' tal cusi in portaria  
molts dignuts y rahons

Da. De y ara que pensa fer?

No ho de creure i

195

Al

que no?

qui m'abona l'ensenyament duros?

Ba

Ja veurà...

Reparant ab en  
Pep que està es-  
coltant la conver-  
sa un poch a-  
partat.

ti aquí que vols?

Pep

Res que D. Paço al arribar  
m'ha dat aquest paperot  
(document)

Ba

¿donchs perquè no parlava?  
prenent la carta  
y fent marxi a

Pep.

Veyam que diu, atenció.  
Entimat eosí, jo marcho  
perque me fet un gran bonyol.  
no ha sigut per estafarler  
meu dich dirers a tot hom  
y tement que's descobris  
determino toca'l dor.

Abb. Ho veu, home, que li sembla?

Dra quin compromisos senyor.

Da. prometim callà'l que passa  
y'l diner li dare' jo.

Al en cambi voste prometim  
que no serà me' gelós.



com que tampoch te motiu  
no haurà de fè cap esforç.

Da.

(dublant)

y dondu aquella abraçada?

Dra

Ha estat seus moda intencio  
com qui estabam a la fosca  
buscant i hem trobat l'ed  
al moment que tu venias  
ab lo llum.

Al.

Atipò es atipò.

Da

(munt al balco)

y 'l llumol?

Dra

Venrà... -

procurant conveniel

Al. Deixi que li expliqués yo.  
vostè diu pensí senyora,  
pero no comprendrà en do  
mots.

Jo temia que sorti p  
per la porta, era escabrón  
perque l. criats i enlaven  
y luego murmuracion  
que en perjudici vedundam  
menoscabant fins l'honor  
d'una persona tan digna  
com vostè, senyó Davó.

Ba. Be, supprimeixi l. preambul  
Al. donchs ensim a la cüstia.

com li deya, per la porta  
 era un poquet escabroï,  
 y habíam determinat  
 que surtir per lo balcó  
 per que ningú i enterés  
 que peligraba'l seu nom.

De. Vaja que volen que'l digui  
 aquest punt lo veig molt fosc.

Dre. Li di que dubtar de mi?

De. No, tant com dubtar ne no...  
 pero mirament simplement

Dre. Donchs es com dui lo senyó.

De

(quedant convenent  
 y ab molta calma)

Da. Breu, no habenthi altre medi  
tot lo passat queda mort.

Da. Ell pot se tot lo que vulgui  
en tot es un gran picot.

Ab. Y si home, queda aixis.  
(sucant)

creguin a mi es lo millor,  
que l qui ha viut a Barcelona  
y esta al correntet de tot  
sab que hi ha moltes vegades  
que sols se venhen visions,  
y ja que sols un compromi--

Da. Ya callo... perque es precis  
y sortim aixis el apuro

(a cobra los doscentos duros  
presentis de una a las sis.)

Dñe.

y seruin del tot felicissos.

Si volen d' una vegada

concedir una palmada

per acabat, compromisos

*[Handwritten signature]*



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Second line of handwritten text.

Third line of handwritten text.

Fourth line of handwritten text.

Fifth line of handwritten text.

Sixth line of handwritten text.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text at the bottom of the page.



